

Bibliography

1 Biblical Texts

Biblia Hebraica Stuttgartensia. Edited by K. Elliger and W. Rudolph. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1969–1976.

The Old Testament in Greek. Edited by A.E. Brooke and N. McLean. London: Cambridge University Press, 1906–1911. Vol. I, Part I: *Genesis*, 1906; Vol. I, Part II: *Exodus and Leviticus*, 1909; Vol. I, Part III: *Numbers and Deuteronomy*, 1911.

Septuaginta: Id est Vetus Testamentum Graece iuxta LXX interpretes. Edited by A. Rahlfs and R. Hanhart. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2006.

Septuaginta, Vetus Testamentum Graecum, Auctoritate Academiae Scientiarum Göttingensis editum. Edited by J.W. Wevers. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1974–1991. Vol. I: *Genesis*, 1974; Vol. II,1: *Exodus*, 1991; Vol. II,2: *Leviticus*, 1986; Vol. III,1: *Numeri*, 1982; Vol. III,2: *Deuteronomium*, 1977.

A New English Translation of the Septuagint (NETS). Edited by A. Pietersma and B.G. Wright. New York: Oxford University Press, 2007.

2 Dictionaries and Concordances

Arndt, W., and F.W. Gingrich. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 2nd ed. Chicago: University of Chicago Press, 1958. Translation of W. Bauer, *Griechisch-Deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der übrigen urchristlichen Literatur*. Berlin: Töpelmann, 1952.

Botterweck, G.J., H. Ringgren, and H.-J. Fabry. *Theological Dictionary of the Old Testament*. Translated by J.T. Willis. Grand Rapids: Eerdmans, 1974–2012.

Even-Shoshan, A. *A New Concordance of the Bible*. Jerusalem: Kiryat Sefer, 1988.

Harris, R.L., G.L. Archer, Jr., and B.K. Waltke. *Theological Wordbook of the Old Testament*. 2 vols. Chicago: Moody Press, 1980.

Hatch, E., and H.A. Redpath. *A Concordance to the Septuagint and the Other Greek Versions of the Old Testament I–II. Supplement*. 2nd ed. Oxford: Clarendon, 1897–1906. Repr., Grand Rapids: Baker Book House, 1983.

Kittel, G., and G. Friedrich. *Theological Dictionary of the New Testament*. Translated and Edited by G.W. Bromiley. 10 vols. Grand Rapids: Eerdmans, 1964–1976. Translation of *Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament*. Stuttgart: Kohlhammer, 1933–1973.

Köhler, L., and W. Baumgartner. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. 2 vols. Leiden: Brill, 2001.

Liddell, H.G., R. Scott, and H.S. Jones. *A Greek-English Lexicon*. 9th ed. Oxford: Clarendon, 1940. LSJ is used together with E.A. Barber. *A Greek-English Lexicon, A Supplement*. Oxford: Clarendon, 1968 and P.G.W. Glare. *Revised Supplement*. Oxford: Oxford University Press, 1996.

Louw, J.P., and E.A. Nida. *Greek-English Lexicon of the New Testament Based on Semantic Domains*. 2 vols. New York: United Bible Societies, 1988–1989.

Lust, J., E. Eynikel, and K. Hauspie. *A Greek-English Lexicon of the Septuagint*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1992.

Moulton, J.H., and G. Milligan. *Vocabulary of the Greek Testament*. London: Hodder & Stoughton, 1930. Repr., Peabody, MA: Hendrickson, 1997.

Muraoka, T. *A Greek-English Lexicon of the Septuagint*. Leuven: Peeters, 2009.

VanGemeren, W.A. *New International Dictionary of Old Testament Theology & Exegesis*. 5 vols. Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1997.

3 Secondary Literature

Abrahams, I. "Recent Criticism of the Letter of Aristeas." *JQR* 14 (1902): 335–337.

Aejmelaeus, A. *Parataxis in the Septuagint: A Study of the Renderings of the Hebrew Coordinate Clauses in the Greek Pentateuch*. AASF 31. Helsinki: Suomalainen Tiedeakatemia, 1982.

Aejmelaeus, A. "The Significance of Clause Connectors in the Syntactical and Translation-Technical Study of the Septuagint." Pages 361–380 in *VI Congress of the International Organization for Septuagint and Cognate Studies, Jerusalem 1986*. Edited by C. Cox. SCS 23. Atlanta: Scholars Press, 1987.

Aejmelaeus, A. "Septuagintal Translation Techniques—A Solution to the Problem of the Tabernacle Account." Pages 381–402 in *Septuagint, Scrolls and Cognate Writings*. Edited by G.J. Brooke. Atlanta: Scholars Press, 1992.

Aharoni, Y. *The Land of the Bible: A Historical Geography*. 2nd ed. Philadelphia: Westminster Press, 1979.

Aharoni, Y., and M. Avi-Yonah. *The Macmillan Bible Atlas*. New York: Macmillan, 1968.

Aitken, J.K. "The Language of the Septuagint: Recent Theories, Future Prospects." *Bulletin of Judaeo-Greek Studies* 24 (1999): 24–33.

Aitken, J.K. "Introduction." Pages 1–12 in *T&T Clark Companion to the Septuagint*. Edited by J.K. Aitken. London: Bloomsbury T&T Clark, 2015.

Baab, O.J. "A Theory of Two Translators for the Greek Genesis." *JBL* 52 (1933): 239–243.

Barr, J. *The Semantics of Biblical Language*. Oxford: Oxford University Press, 1961. Repr., 1967.

Barr, J. *Typology of Literalism in Ancient Biblical Translations*. MSU 15. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1979.

Baumgärtel, F., and H. Johannes. *Beiträge zur Entstehungsgeschichte der Septuaginta.* BWAT II.5. Stuttgart: Kohlhammer, 1923.

Bickerman, E.J. *Studies in Jewish and Christian History.* Part 1. AGJU 9. Leiden: Brill, 1976.

Bickerman, E.J. "The Septuagint as a Translation." Pages 167–200 in *Studies in Jewish and Christian History.* Part 1.

Bickerman, E.J. *The Jews in the Greek Age.* Cambridge: Harvard University Press, 1988.

Blank, S.H. "The LXX Renderings of Old Testament Terms for Law." *HUCA* 7 (1930): 259–283.

Brock, S.P. "The Phenomenon of the Septuagint." OTS 17 (1972): 11–36.

Buck, C.D., and W. Petersen. *A Reverse Index of Greek Nouns and Adjectives.* Chicago: University of Chicago Press, 1944.

Budd, P.J. *Numbers.* WBC 5. Edited by D.A. Hubbard and G.W. Barker. Waco, TX: Word, 1983.

Caird, G.B. "Homoeophony in the Septuagint." Pages 74–88 in *Jews, Greeks and Christians: Religious Cultures in Late Antiquity. Essays in Honor of William David Davies.* Edited by R. Hamerton-Kelly and R. Scroggs. Leiden: Brill, 1976.

Cassuto, U. *A Commentary on the Book of Genesis. Part One: From Adam to Noah.* Translated by I. Abrahams. Jerusalem: Magnes, 1961. Repr., 1989.

Cassuto, U. *The Documentary Hypothesis and the Composition of the Pentateuch.* 4th ed. Jerusalem: Magnes, 1965. Heb.

Cassuto, U. *A Commentary on the Book of Exodus.* Translated by I. Abrahams. Jerusalem: Magnes, 1967. Repr., 1997.

Chapman, A.T. *An Introduction to the Pentateuch.* Cambridge: Cambridge University Press, 1911.

Christensen, D.L. *Deuteronomy 1–11.* WBC 6A. Dallas: Word, 1991.

Conybeare, F.C., and St.G. Stock. *A Grammar of Septuagint Greek.* Boston: Ginn & Co., 1905. Repr., Grand Rapids: Zondervan, 1980.

Daniel, S. *Recherches sur le vocabulaire du culte dans la Septante.* Études et Commentaires 61. Paris: Klincksieck, 1966.

Debrunner, A. "Zur Übersetzungstechnik der Septuaginta: Der Gebrauch des Artikels bei κύριος." BZAW 41 (1925): 69–78.

Deissmann, G.A. *Bible Studies.* Translated by A. Grieve from *Bibelstudien* (1895) and *Neue Bibelstudien* (1897). Edinburgh: T&T Clark, 1901.

Dodd, C.H. *The Bible and the Greeks.* 2nd ed. London: Hodder & Stoughton, 1954.

Dorival, G., B. Barc, G. Favrelle, M. Petit, and J. Tolila. *La Bible d'Alexandrie, 4, Les Nombres.* Paris: Cerf, 1994.

Driver, S.R. *A Treatise on the Use of the Tenses in Hebrew and Some Other Syntactical Questions.* Oxford: Clarendon, 1892.

Driver, S.R. *The Book of Exodus.* Cambridge Bible for Schools and Colleges. Cambridge: Cambridge University Press, 1900.

Cambridge University Press, 1911. Rev. with introduction and notes by S.R. Driver, 1929.

Durham, J.I. *Exodus*. WBC 3. Waco, TX: Word, 1987.

Even-Shoshan, A. *A New Concordance of the Bible*. Jerusalem: Kiryat Sefer, 1988.

Finn, A.H. "The Tabernacle Chapters." *JTS* 16 (1915): 449–482.

Frankel, Z. *Über den Einfluss der palästinischen Exegese auf die alexandrinische Hermeneutik*. Leipzig: Barth, 1851.

Fritsch, C.T. *The Anti-Anthropomorphism of the Greek Pentateuch*. Princeton: Princeton University Press, 1943.

Gehman, H.S. "Adventures in LXX Lexicography." *Textus* 5 (1966): 125–132.

Gerstenberger, E.S. *Leviticus*. OTL. Louisville: Westminster John Knox, 1996.

Gesenius, W., and E. Kautzsch. *Gesenius' Hebrew Grammar*. 2nd Eng. ed. Oxford: Clarendon, 1910.

Gooding, D.W. *The Account of the Tabernacle: Translation and Textual Problems of the Greek Exodus*. Cambridge: Cambridge University Press, 1959.

Gooding, D.W. "Aristeas and Septuagint Origins: A Review of Recent Studies." *VT* 13 (1963): 357–379.

Gray, G.B. *Numbers*. ICC. Edinburgh: T&T Clark, 1903.

Hadas, M. *Aristeas to Philocrates: Letter of Aristeas*. New York: Ktav, 1974.

Harl, M., M. Alexandre, and C.E.A. Dogniez. *La Bible d'Alexandrie I. La Genèse*. Paris: Cerf, 1986.

Hartley, J.E. *Leviticus*. WBC 4. Dallas: Word, 1992.

Hegermann, H. "The Diaspora in the Hellenistic Age." Pages 115–166 in *The Cambridge History of Judaism. Vol. 2: The Hellenistic Age*. Edited by W.D. Davies. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.

Helbing, R. *Die Kasussyntax der Verba bei den Septuaginta*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1928.

Hiebert, R.J.V. "To the Reader of Genesis." Pages 1–6 in NETS. New York: Oxford University Press, 2007.

Huber, K. *Untersuchungen über den Sprachcharakter des griechischen Leviticus*. Giessen: Töpelmann, 1916.

Johannesson, M. *Der Gebrauch der Präpositionen in der Septuaginta*. MSU 3. Berlin: Weidmann, 1925.

Joosten, J. "Septuagint Greek and the Jewish Sociolect in Egypt." Pages 246–256 in *Die Sprache der Septuaginta/The Language of the Septuagint, LXX.H3*. Edited by E. Bons and J. Joosten. Gutersloh: Gutersloher Verlagshaus, 2016.

Joosten, J. "The Aramaic Background of the Seventy: Language, Culture and History." *BIOSCS* 43 (2010): 53–72.

Joüon, P., and T. Muraoka. *A Grammar of Biblical Hebrew*. SubBi 14/I. Rome: Pontifical Biblical Institute, 1991. Repr., 1996.

van der Kooij, A. "Servant or Slave?: The Various Equivalents of Hebrew 'Ebed in the Septuagint of the Pentateuch." Pages 225–238 in *xIII Congress of the International Organization for Septuagint and Cognate Studies, Ljubljana 2007*. Edited by M.K.H. Peters. SCS 55. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2008.

Kraft, R.A. "Approaches to Translation Greek Lexicography." Pages 30–39 in *Septuagintal Lexicography*. Rev. and ed. by R.A. Kraft. Missoula, MT: Scholars Press, 1975.

Kreuzer, S. "Origin and Development of the Septuagint in the Context of Alexandrian and Early Jewish Culture and Learning." Pages 3–46 in *The Bible in Greek-Translation, Transmission, and Theology of the Septuagint*. Atlanta: SBL Press, 2015.

Kuennen, A. *An Historico-Critical Inquiry into the Origin and Composition of the Hexateuch*. Translated by H. Wicksteed. London: Forgotten Books, 2015.

Le Boulluec, A., and P. Sandevoir, *La Bible d'Alexandrie II. L'Exode*. Paris: Cerf, 1989.

Lee, J.A.L. *A Lexical Study of the Septuagint Version of the Pentateuch*. SCS 14. Chico, CA: Scholars Press, 1983.

Lee, J.A.L. "A Lexical Study Thirty Years On, with Observations on 'Order' Words in the LXX Pentateuch." Pages 513–524 in *Emanuel: Studies in Hebrew Bible, Septuagint, and Dead Sea Scrolls in Honor of Emanuel Tov*. Edited by S.M. Paul, R.A. Kraft, L.H. Schiffman, and W.W. Fields. Leiden: Brill, 2003.

Llewelyn, S.R. *New Documents Illustrating Early Christianity*. Vol. 7: *A Review of the Greek of the Greek Inscriptions and Papyri Published in 1982–83*. Marrickville, NSW: Southwood Press/The Ancient History Documentary Research Centre, Macquarie University, 1994.

Loader, J.A. "An Explanation of the Term προσήλυτος." *NovT* 15 (1973): 270–277.

van der Louw, T.A. "The Evolution of the Greek Genesis Translator." Pages 146–157 in *Die Septuaginta—Geschichte, Wirkung, Relevanz, 6. Internationale Fachtagung veranstaltet von Septuaginta Deutsch (LXX.D), Wuppertal, 21.–24. Juli 2016*. Edited by M. Meiser, M. Geiger, S. Kreuzer, and M. Sigismund. WUNT 405. Tübingen: Mohr Siebeck, 2018. (Quoted from https://www.academia.edu/35229526/The_Evolution_of_the_LXX-Genesis_Translator,1–11).

McNeile, A.H. *The Book of Exodus*. 2c. London: Methuen, 1908.

Milgrom, J. *Leviticus*. Anchor Bible Commentary. New Haven: Yale University Press, 1991.

Moulton, J.H. *A Grammar of New Testament Greek*. Vol. I: *Prolegomena* (1906); Vol. II: *Accidence and Word-Formation with an Appendix on Semitisms in the New Testament*. Edited by J.H. Moulton and W.F. Howard (1979); Vol. III: *Syntax*. Edited by N. Turner (1963); Vol. IV: *Style*. Edited by N. Turner (1976). Edinburgh: T&T Clark.

Muraoka, T. "The Greek Texts of Samuel–Kings: Incomplete Translations or Recensional Activity?" *AbrN* 21 (1982–1983): 28–49.

Muraoka, T. "Septuagintal Lexicography: Some General Issues." Pages 17–48 in *Melbourne Symposium on Septuagint Lexicography*. Edited by T. Muraoka. SCS 28. Atlanta: Scholars Press, 1990.

Olofsson, S. *The LXX Version: A Guide to the Translation Technique of the Septuagint*. Stockholm: Almqvist & Wiksell, 1990.

Olofsson, S. "Consistency as a Translation Technique." *SJOT* 6 (1992): 14–30.

Olofsson, S. *Translation Technique and Theological Exegesis: Collected Essays on the Septuagint Version*. Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 2009.

Orlinsky, H.M. "Introductory Essay: On Anthropomorphisms and Anthropopathisms in the Septuagint and Targum." Pages 15–24 in *The Septuagint Translation of the Hebrew Terms in Relation to God in the Book of Jeremiah*. Edited by B.M. Zlotowitz. New York: Ktav, 1981.

Palmer, L.R. *A Grammar of the Post-Ptolemaic Papyri*. Vol. 1. Part 1. *The Suffixes*. London: Oxford University Press, 1946.

Perkins, L. "κύριος: Articulation and Non-Articulation in Greek Exodus." *BIOSCS* 41 (2008): 17–33.

Perkins, L. "The Translation of מועד/אַהֲל מועד and משכן/שְׁכַנְן in Greek Exodus." *JSCS* 48 (2015): 8–26.

Perkins, L. "Deuteronomy." Pages 68–85 in *T&T Clark Companion to the Septuagint*. Edited by J.K. Aitken. London: Bloomsbury T&T Clark, 2015.

Perkins, L. "2.4.1.2 Exodus". in *Textual History of the Bible Online*. Vol. 1A, Edited by A. Lange and E. Tov. Leiden: Brill, 2015.

Pfeiffer, R.H. *Introduction to the Old Testament*. New York: Harper & Brothers, 1948.

Pietersma, A. "Kyrios or Tetragram: A Renewed Quest for the Original Septuagint." Pages 85–101 in *De Septuaginta, Studies in Honour of J.W. Wevers on His Sixty-Fifth Birthday*. Edited by A. Pietersma and C. Cox. Mississauga, ON: Benben Publications, 1984.

Polak, F.H. "Context Sensitive Translation and Parataxis in Biblical Narrative." Pages 525–539 in *Emanuel: Studies in Hebrew Bible, Septuagint, and Dead Sea Scrolls in Honor of Emanuel Tov*. Edited by S.M. Paul, R.A. Kraft, L.H. Schiffman, and W.W. Fields. Leiden: Brill, 2003.

Popper, J. *Der biblische Bericht über die Stiftshütte*. Leipzig: Heinrich Hunger, 1862.

Robertson, A.T. *A Grammar of the Greek New Testament in the Light of Historical Research*. 4th ed. Nashville: Broadman, 1923.

Rofé, A. *The Book of Balaam*. Jerusalem: Simor, 1979. Heb.

Rösel, M. "The Reading and Translation of the Divine Name in the Masoretic Tradition and the Greek Pentateuch." *JSOT* 31.4 (2007): 411–428.

Rösel, M. "Towards a 'Theology' of the Septuagint." Pages 239–252 in *Septuagint Research: Issues and Challenges in the Study of the Greek Jewish Scriptures*. Edited by W. Kraus and R.G. Wooden. SCS 53. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2006.

Rösel, M. "2.4.1.1 Genesis." in *Textual History of the Bible Online*. Vol. 1A, Edited by A. Lange and E. Tov. Leiden: Brill, 2015.

Salvesen, A. "Exodus." Pages 29–42 in *T&T Clark Companion to the Septuagint*. Edited by J.K. Aitken. London: Bloomsbury T&T Clark, 2015.

Santos, E.C. Dos. *An Expanded Hebrew Index for the Hatch–Redpath Concordance to the Septuagint*. Jerusalem: Dugith Publishers, 1973.

Schröder, C. "Alphabetische Zusammenstellung auffälliger Neologismen der Septuaginta." Pages 61–69 in *Im Brennpunkt: Die Septuaginta, Studien zur Entstehung und Bedeutung der Griechischen Bibel*. Edited by H.-J. Fabry et al. Stuttgart: Kohlhammer, 2001.

Seeligmann, I.L. "Problems and Perspectives in Modern Septuagint Research." *Textus* 15 (1990): 169–232. Translation of "Problemen en Perspectieven in het Moderne Septuaginta Onderzoek." *JEOL* 7 (1940): 359–390.

Skehan, P.W. "The Qumran Manuscripts and Textual Criticism." *VTSup* 4 (1957): 148–160.

Skehan, P.W. "4QLXXNum^b: A Pre-Christian Reworking of the Septuagint." *HTR* 70 (1977): 39–50.

Smith, W.R. *The Old Testament in the Jewish Church*. 2nd ed. London: Black, 1892.

Smyth, H.W. *Greek Grammar*. Cambridge: Harvard University Press, 1920.

Soisalon-Soininen, I. *Die Infinitive in der Septuaginta*. AASF B 132.1. Helsinki: Suomalainen Tiedeakatemia, 1965.

Sollamo, R. *Renderings of Hebrew Semiprepositions in the Septuagint*. AASF 19. Helsinki: Suomalainen Tiedeakatemia, 1979.

Sollamo, R. "The LXX Renderings of the Infinitive Absolute Used with a Paronymous Finite Verb in the Pentateuch." Pages 101–113 in *La Septuaginta en la Investigacion Contemporanea (v Congreso de la IOSCS)*. Edited by N. Fernandez Marcos. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 34. Madrid: CSIC, 1985.

Sollamo, R. "The Pleonastic Use of the Pronoun in Connection with the Relative Pronoun in the Greek Pentateuch." Pages 75–85 in *VII Congress of the International Organization for Septuagint and Cognate Studies, Leuven, 1989*. Edited by C.E. Cox. SCS 31. Atlanta: Scholars Press, 1991.

Stern, M. "The Jewish Diaspora in the Second Temple Era." Pages 277–281 in *A History of the Jewish People*. Edited by H.H. Ben-Sasson. Cambridge: Harvard University Press, 1976.

Swete, H.B. *An Introduction to the Old Testament in Greek*. 2nd ed. Cambridge: Hendrickson, 1914.

Thackeray, H.St.J. "The Greek Translators of Jeremiah." *JTS* 4 (1903): 245–266.

Thackeray, H.St.J. "The Translators of the Prophetical Books." *JTS* 4 (1903): 578–585.

Thackeray, H.St.J. "The Bisection of Books in Primitive Septuagint MSS." *JTS* 9 (1908): 88–98.

Thackeray, H.St.J. *A Grammar of the Old Testament in Greek, according to the Septuagint*. Vol. 1. *Introduction, Orthography and Accidence*. Cambridge: Cambridge University Press, 1909.

Thackeray, H.St.J. *The Septuagint and Jewish Worship: A Study in Origins*. London: Oxford University Press, 1923.

Thackeray, H. St. J. "Septuagint." *ISBE* 4:2722–2732.

Tov, E. "Three Dimensions of LXX Words." *RB* 83 (1976): 529–544.

Tov, E. *The Septuagint Translation of Jeremiah and Baruch: A Discussion of an Early Revision of the LXX of Jeremiah 29–53 and Baruch 1:1–3:8*. HSM 8. Missoula, MT: Scholars Press, 1976.

Tov, E. "Compound Words in the LXX Representing Two or More Hebrew Words." *Bib* 58 (1977): 189–212.

Tov, E. "Studies in the Vocabulary of the LXX: The Relation between Vocabulary and Translation Technique." *Tarbiz* 47 (1977–1978): 120–138. Heb.

Tov, E. "Loan-Words, Homophony and Transliterations in the Septuagint." *Bib* 60 (1979): 216–236.

Tov, E. "The Representation of the Causative Aspects of *Hiph'il* in the LXX: A Study in Translation Technique." *Bib* 63 (1982): 417–424.

Tov, E. "The Rabbinic Traditions concerning the 'Changes' Inserted in the Septuagint Translation of the Pentateuch and the Question of the Original Text of That Translation." *JSJ* 15 (1984): 65–89.

Tov, E. "The Septuagint." Pages 161–188 in *Mikra: Text, Translation, Reading and Interpretation of the Hebrew Bible in Ancient Judaism and Early Christianity*. Edited by M. J. Mulder. Philadelphia: Fortress; Assen: Van Gorcum, 1988.

Tov, E. "Renderings of Combinations of the Infinitive Absolute Construction and Finite Verbs in the LXX: Their Nature and Distribution." Pages 64–73 in *Studien zur Septuaginta: Robert Hanhart zu Ehren*. Edited by D. Fraenkel et al. MSU xx. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1990. Rev. ed. Pages 247–256 in *The Greek and Hebrew Bible: Collected Essays on the Septuagint*. Leiden: Brill, 1999.

Tov, E. "Theologically Motivated Exegesis Embedded in the Septuagint." Pages 215–233 in *Translation of Scripture: Proceedings of a Conference at the Annenberg Research Institute, May 15–16, 1989*. JQRSup. Philadelphia: Annenberg Research Institute, 1990. Rev. ed. Pages 257–269 in *The Greek and Hebrew Bible: Collected Essays on the Septuagint*. Leiden: Brill, 1999.

Tov, E. *Textual Criticism of the Hebrew Bible*. 3rd ed. rev. and exp. Minneapolis: Fortress, 2012.

Tov, E. "The Greek Biblical Texts from the Judean Desert." Pages 97–122 in *The Bible as Book: The Transmission of the Greek Text*. Edited by S. McKendrick and O. O'Sullivan. London: Oak Knoll Press, 2003.

Tov, E. "The Harmonizing Character of the Septuagint of Genesis 1–11." Pages 315–332 in *Die Septuaginta*. Edited by W. Kraus and S. Kreuzer. WUNT 325. Tübingen: Mohr Siebeck, 2014.

Tov, E. "The Septuagint Translation of Genesis as the First Scripture Translation." Pages 47–64 in *In the Footsteps of Sherlock Holmes: Studies in the Biblical Text in Honour of Anneli Aeijmelaeus*. Edited by K. De Troyer et al. BETL 72. Leuven: Peeters, 2014.

Tov, E. *The Text-Critical Use of the Septuagint in Biblical Research*. 3rd ed. Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 2015.

Tov, E. "2.4 Primary Translations." in *Textual History of the Bible Online*. Vol. 1A, Edited by A. Lange and E. Tov. Leiden: Brill, 2015.

Tov, E. "The Septuagint Translation of the Torah as a Source and Resource for the Post-Pentateuchal Translators." Pages 316–328 in *Die Sprache der Septuaginta/The Language of the Septuagint, LXX.H 3*. Edited by E. Bons and J. Joosten. Gütersloh: Gütersloher Verlag, 2016.

Tov, E. and B.G. Wright, "Computer-Assisted Study of the Criteria for Assessing the Literalness of Translation Units in the LXX." *Textus* 12 (1985): 149–187.

Tucker, M. "Using Recurring Hebrew Phrases to Evaluate a Septuagint Translation: Jeremiah 11:1–14 as a Case Study." Pages 497–508 in *xv Congress of the IOSCS, Munich, 2013*. Atlanta: SBL Press, 2016.

Voitila, A. "Leviticus." Pages 43–57 in *T&T Clark Companion to the Septuagint*. Edited by J.K. Aitken. London: Bloomsbury T&T Clark, 2015.

Wade, M.L. "Evaluating Lexical Consistency in the Old Greek Bible." *BIOSCS* 33 (2000): 53–75.

Wade, M.L. *Consistency of Translation Techniques in the Tabernacle Accounts of Exodus in the Old Greek*. SCS 49. Leiden: Brill, 2003.

Wallace, D.B. *Greek Grammar beyond the Basics: An Exegetical Syntax of the New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1996.

Walters, P. *The Text of the Septuagint: Its Corruptions and Their Emendation*. Cambridge: Cambridge University Press, 1973.

Waltke, B.K., and M. O'Connor, *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*. Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 1990.

Wevers, J.W. *Text History of the Greek Genesis*. MSU XI. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1974.

Wevers, J.W. "The Attitude of the Greek Translator of Deuteronomy towards His Parent Text." Pages 498–505 in *Beiträge zur Alttestamentlichen Theologie. Festschrift für Walther Zimmerli zum 70. Geburtstag*. Edited by H. Donner, R. Hanhart, and R. Smend. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1977.

Wevers, J.W. *Text History of the Greek Deuteronomy*. MSU XIII. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1978.

Wevers, J.W. *Text History of the Greek Numbers*. MSU XVI. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1982.

Wevers, J.W. *Text History of the Greek Leviticus*. MSU XIX. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1986.

Wevers, J.W. "An Apologia for Septuagint Studies." *BIOSCS* 18 (1985): 16–38.

Wevers, J.W. *Notes on the Greek Text of Exodus*. SCS 30. Atlanta: Scholars Press, 1990.

Wevers, J.W. *Text History of the Greek Exodus*. MSU XXI. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1992.

Wevers, J.W. *Notes on the Greek Text of Genesis*. SCS 35. Atlanta: Scholars Press, 1993.

Wevers, J.W. "The Building of the Tabernacle." *JNSL* 19 (1993): 1123–1132.

Wevers, J.W. "The LXX Translator of Deuteronomy." Pages 57–89 in *IX Congress of the IOSCS, Cambridge, 1995*. Edited by B.A. Taylor. Atlanta: Scholars Press, 1997.

Wevers, J.W. *Notes on the Greek Text of Deuteronomy*. SCS 39. Atlanta: Scholars Press, 1995.

Wevers, J.W. *Notes on the Greek Text of Leviticus*. SCS 44. Atlanta: Scholars Press, 1997.

Wevers, J.W. *Notes on the Greek Text of Numbers*. SCS 46. Atlanta: Scholars Press, 1998.

Wifstrand, A. *Die Stellung der enklitischen Personalpronomina bei den Septuaginta*. K. Humanistiska Vetenskapssamfundets i Lund årsberättelse 1949–1950, 11. Lund: Gleerup, 1950.

Wright, B.G. "The Quantitative Representation of Elements: Evaluating 'Literalism' in the LXX." Pages 311–335 in *VI Congress of the IOSCS, Jerusalem, 1986*. Edited by C.E. Cox. Atlanta: Scholars Press, 1987.

Wright, B.G. "Ebed/Doulos: Terms and Social Status in the Meeting of Hebrew Biblical and Hellenistic Roman Culture." *Semeia* 83/84: *Slavery in Text and Interpretation* (1998): 83–111.

Yonge, C.D. *The Works of Philo: Complete and Unabridged*. Peabody, MA: Hendrickson, 1993.

Zuntz, G. "Aristeas Studies 11: Aristeas on the Translation of the Torah." Pages 208–225 in *Studies in the Septuagint: Origins, Recensions, and Interpretations: Selected Essays, with a Prolegomenon*. Edited by S. Jellicoe. New York: Ktav, 1974.